



Tel + 352 45 37 85 1
www.mudam.lu

3, Park Dräi Eechelen
L-1499 Luxembourg

Mudam Luxembourg
Musée d'Art Moderne
Grand-Duc Jean

EDUBOX

SU MEI TSE

NESTED

07/10/2017 - 08/04/2018

MUDAM
LUXEMBOURG
אדאבאקס

INFORMATIONS PRATIQUES

Vous pouvez télécharger ce dossier sur notre site Internet.

Visitez régulièrement www.mudam.lu pour nos programmes actualisés d'activités et de workshops.

Pour être au courant de toutes les activités qui s'adressent aux enseignants et aux écoles, abonnez-vous à notre newsletter spéciale enseignants en allant sur le site www.mudam.lu, rubrique Publics.

Mudam accueille les classes scolaires du lundi au vendredi sur réservation.

L'entrée au musée et l'accompagnement par un médiateur sont gratuits pour les classes scolaires du Luxembourg.

HEURES D'OUVERTURE

Jeudi – Lundi : 10h00-18h00

Mercredi : 10h00-23h00 (Galeries : 10h00-22h00)

Jours fériés : 10h00-18h00

24.12 & 31.12: 10h00-15h00

Fermé le mardi & 25.12

Mudam Luxembourg
3, Park Dräi Eechelen
L-1499 Luxembourg
Tel. +352 45 37 85 531
visites@mudam.lu

CONTENU

Informations pratiques	02
Mode d'emploi	03
FICHE 1 : Su-Mei Tse	04
FICHE 2 : Cadrer l'art, l'art de cadrer	06
FICHE 3 : La dimension musicale des arts plastiques	10
FICHE 4 : Le moment suspendu	14
FICHE 5: Le moi comme protagoniste	15

MUDAM ET LES ÉCOLES

Pour faire découvrir la création contemporaine aux jeunes, mais aussi pour souligner le rôle pédagogique du musée, Mudam invite les enseignants à utiliser le musée comme plateforme de communication. L'équipe des publics tient à aider les enseignants à faire de Mudam un véritable outil de travail et de leur permettre de développer à partir de ses expositions des projets en classe, adaptables aux différents niveaux et programmes académiques.

L'art contemporain, en effet, se prête à des lectures plurielles et devient de ce fait un outil d'apprentissage unique, en relation directe avec le monde actuel. Ce dossier pourra servir au développement de projets interdisciplinaires (langues, sciences, arts plastiques, musique, histoire), de plus en plus encouragés dans l'enseignement actuel.

UTILISATION DU DOSSIER PÉDAGOGIQUE

Le contenu de ce dossier est porté sur l'initiative, il donne des incitations à réfléchir, à rechercher, à s'activer. Pour les informations, les intéressés peuvent trouver textes, catalogues et bibliographies au Studio (niveau 1) ou se diriger vers les médiateurs. Les fiches aident l'enseignant à préparer les élèves à la visite au musée et servent de support aux activités pour prolonger l'expérience à Mudam de retour en classe.

Chaque activité soulève des possibilités pédagogiques et thématiques différentes et nous vous invitons à les transformer selon les besoins de vos démarches actuelles. Si vous tenez à travailler sur un aspect particulier du travail de Su-Mei Tse, contactez le département Mudam Publics, au besoin, l'équipe pédagogique de Mudam travaillera avec vous afin de répondre au mieux aux buts pédagogiques de votre projet.

L'expérience de l'art passe par la rencontre avec l'oeuvre. Si vous avez environ une heure, profitez de la visite avec vos élèves pour donner goût, rendre curieux, découvrir la création contemporaine. Concentrez-vous éventuellement sur quelques œuvres que vous aurez choisies au préalable.

EXPERIENCES PAR RAPPORT AUX OEUVRES D'ART DE L'EXPOSITION

- Guider, soutenir et favoriser l'observation
- Formuler des observations (verbalement, sous forme de texte, en dessinant etc.)
- Encourager la formation et l'expression d'opinion
- Développer une pensée critique
- Patronner l'interconnexion du savoir en nouant connaissances préalables et inconnues
- Développer des facultés d'analyse et d'interprétation

Fiche 1: Su-Mei Tse



©Art for Breakfast

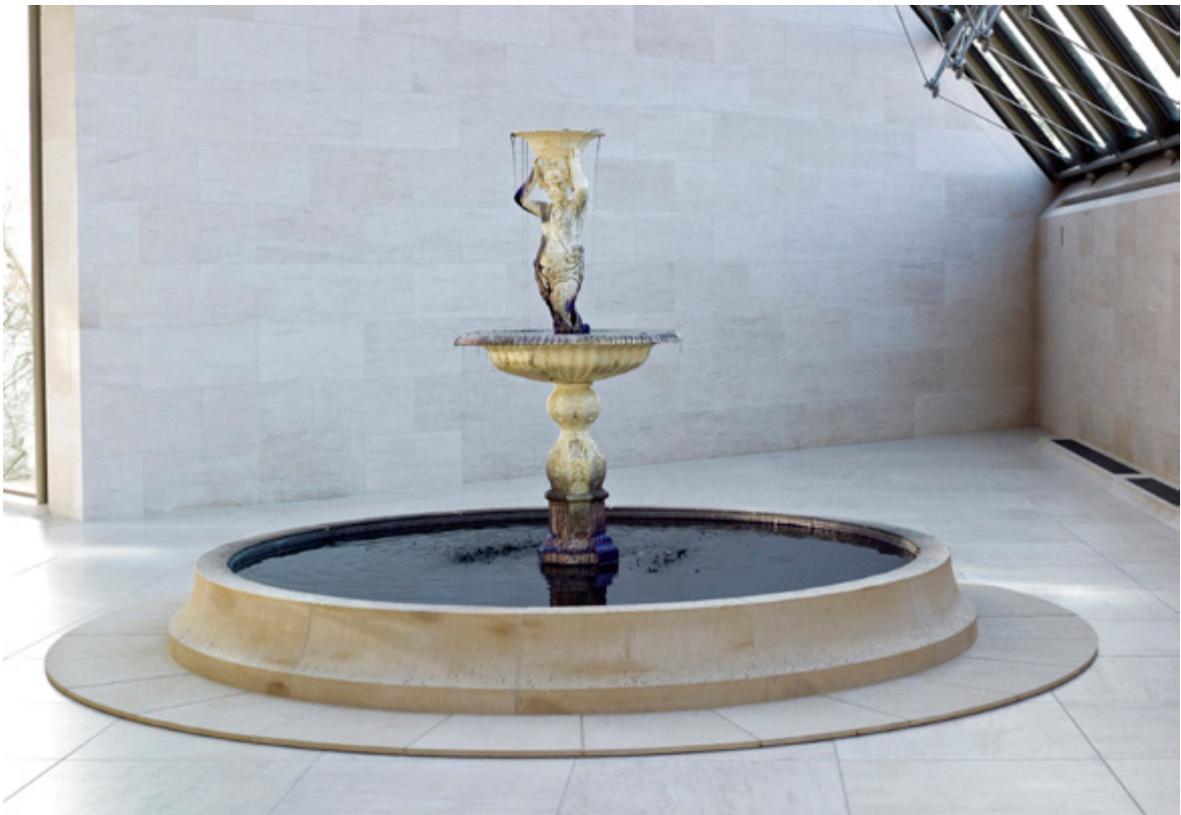
Su-Mei Tse est née en 1973 à Luxembourg ; elle vit à Luxembourg et Berlin. Son travail a fait l'objet de nombreuses expositions personnelles et a été présenté à l'occasion de nombreuses expositions collectives en Europe, aux États-Unis et en Asie. Pensionnaire de la Villa Médicis-Académie de France à Rome en 2014-2015, elle a également effectué des résidences dans des institutions telles que le Isabella Stewart Gardner Museum (2007) et le ISCP (2006). En 2003, sa participation à la Biennale de Venise, dans le cadre du pavillon luxembourgeois, a été récompensée par le Lion d'or pour la meilleure participation nationale et, en 2009, elle a été lauréate du Prix international d'art contemporain de la Fondation Prince Pierre de Monaco.

Marquée par ses origines cosmopolites, entre l'Europe et l'Asie, et par l'attention qu'elle porte à la dimension sonore du monde, la pratique de Su-Mei Tse est traversée par des questions telles que le temps, le souvenir, la musicalité, ou encore le langage. Empruntant des formes variées – sculptures, vidéos, photographies, installations –, ses oeuvres opèrent chaque fois des passages entre différents champs : entre le son et l'image, la nature et la culture, l'espace mental et l'expérience sensible par exemple.

À la manière de l'encre noire qui s'écoule de sa fontaine *Many Spoken Words*, la question de l'apparition du sens, ou de son évanescence, se retrouve au coeur du travail de Su-Mei Tse. La simplicité des formes que l'artiste produit contraste avec leur pouvoir d'évocation, avec la pluralité des lectures qui en émane. Ses oeuvres semblent souvent cristalliser, sous les traits d'une « image », une impression, une émotion ou un souvenir – ces expériences à la fois intenses et fugaces qui constituent, pour reprendre le titre de l'une de ses oeuvres, les « vertiges de la vie ». Dans un même mouvement, elles explorent la capacité des images, des objets et des sons à déclencher, chez le spectateur, un imaginaire.

Fruit de plusieurs années de recherche dans différents contextes géographiques, à commencer par l'Italie et l'Asie, cette exposition rassemble un large corpus d'oeuvres récentes et de nouvelles productions, dont une installation d'envergure pour le Grand Hall du musée. S'esquissent dans cet ensemble de nouvelles directions au sein du travail de Su-Mei Tse, comme la contemplation, notre relation au végétal et au minéral, la multiplicité des modes d'existence, ou encore la possibilité d'une relation sensible au passé.

Abordant ces préoccupations comme autant de lignes tressées, l'exposition a été pensée sur le modèle d'un carnet de notes : une forme qui rassemble des impressions survenues dans le quotidien – qu'elles soient visuelles, sonores, ou mémorielles – et les mêle de manière subjective et intuitive, laissant s'y déployer tout un réseau d'échos et de correspondances.



Many Spoken Words, 2009, Collection Mudam Luxembourg. Acquisition 2009

Fiche 2: Cadrer l'art, l'art de cadrer



Gewisse Rahmenbedingungen 2, 2014, Wood (maple, cherry, pine, walnut, ashtree and oak)
Overall: 240 x 240 x 73 cm

Au centre de la galerie est accroché une structure composée de cadres suspendus. L'oeuvre explore l'intérêt conceptuel de l'artiste pour la peinture à travers son absence. Le cadre ainsi devenu autonome se veut comme un ready-made soulevant la question du *Quand y-a-t-il de l'art?*

QUESTIONS POUR GUIDER LA CONTEMPLATION

- Qu'est-ce que le sujet de cette oeuvre de Su-Mei Tse?
- En se basant sur le titre de l'oeuvre, quels sont les *conditions cadres* (Rahmenbedingungen) qui doivent être remplies pour qu'il puisse y avoir art? Discutez également l'impact du Ready-made sur le monde de l'art.
- Recherchez, discutez ou faites des études de cas pour certaines des oeuvres d'art qui ont causé polémique car elles questionnent le terme même de l'art. Quand est-ce que l'art commence pour vous?

POUR ALLER PLUS LOIN: Quand y-a-t-il de l'art?

Marcel Duchamp, Fountain, 1917
 Jeff Koons, New Hoover Convertibles, New Shelton
 Wet/Drys 5-Gallon Doubledecker, 1981 - 1987
 Dan Flavin, untitled (to Barry, Mike, Chuck and
 Leonard), 1972-1975

POUR ALLER PLUS LOIN: L'art de cadrer

Le cadre connaît une véritable histoire avec ses épisodes particuliers. Exubérant ou au contraire absent, il fait l'objet d'un renouveau dans l'art contemporain qui le transforme un objet artistique à part entière. Il s'émancipe pour devenir oeuvre.

Mais qu'est-ce que le but d'un cadre? Quelle est son histoire? Est-ce qu'il sert de protection ou d'enrichissement d'une oeuvre? Comment sont ils faits? Comment est-ce qu'on fait le choix de son cadre? Quand est-ce qu'un cadre détourne l'attention? Pourquoi certains tableaux n'ont pas de cadre du tout?



Duccio di Buoninsegna, La Maestà, 1308-11
Pere Borrell del Caso, Escaping Criticism, 1874
Cornelis Gijsbrechts, Backside of a painting 1670
Salvador Dalí, A Couple with their Heads Full of Clouds, 1936



Marc Rothko, The Seagra Murals (Tate Modern, London), 1958
Kolkosz, La collection américaine, 2012
Hyacinthe Rigaud, Louis XIV, 1701
Giulio Paolini, Jamais Vu, 2005
Giulio Paolini, Mnemosine (Les Charmes de la Vie 8), 1981-90

Fiche 3: La dimension musicale des arts plastiques

Organisée comme une partition, l'exposition *Nested* de Su-Mei Tse se veut comme une véritable orchestration de sa pratique artistique. Considérant l'agencement, la tonalité, les pointes et le rythme entre les oeuvres, chacune d'entre-elle pulse entre deux cultures, métaphores, images mentales, souvenirs et imaginaire proliférant. Dans son univers c'est le langage musical consitué de différentes temporalités, flux ou encore nuances qui est employé comme véritable médium artistique.



Sumi, 2001
White Noise, 2009
Mistelpartition (Mistelcore) 2006

« On parle bien, en musique, d'une "palette de sons", ou d'une interprétation "haute en couleur". Ce qui veut dire que l'on peut transposer pour les yeux une musique qui a été écrite pour l'oreille ; et qu'inversement un tableau peut être "entendu" comme s'il était joué par un orchestre. »

- Robert Massin, Le Piano des couleurs, 2004

QUESTIONS POUR GUIDER LA CONTEMPLATION

- Su-Mei Tse est l'enfant de deux musiciens professionnels et est elle-même violoniste de formation en quoi est-ce visible ou palpable dans ses pièces?
- Comparez ces trois oeuvres de Su-Mei Tse. Quel est le type de son produit par chacune d'entre-elles? Relevez des similitudes et différences conceptuelles parmi les trois oeuvres et définissez pour chacune ce qui fait sa musicalité!
- Pour Su-Mei Tse, née entre deux cultures, la musique représente un langage universel. Partages-tu ce propos? Justifie ta réponse. Est-ce que qu'on pourrait dire la même chose sur l'art?
- Quels sont les moyens de création communs pour l'artiste et le musicien dans la création d'une oeuvre? Quelles sont les différences?
- Quel est le rôle que joue la musique dans ta vie?

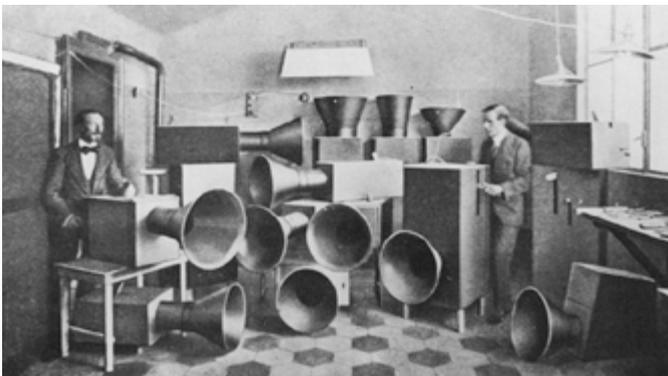
POUR ALLER PLUS LOIN: Quand le son habite l'oeuvre d'art



Christian Marclay, Guitar Drag, 2000, Projection video (14min)
Collection Mudam Luxembourg
Nicolas Poussin, Dans la musique du temps , 1638



© Copyright 2011 by Krieger Press, Inc., New York, NY



Evaristo Baschenis , Still-life with Musical Instruments, ca.1650
John Cage, 4'33", 1952
eRikm, Staccato, 2003, Collection Mudam Luxembourg
Wassily Kandinsky - Impression III (Concert), 1911
Les instruments bruiteurs dans le laboratoire futuriste de Milan, 1913

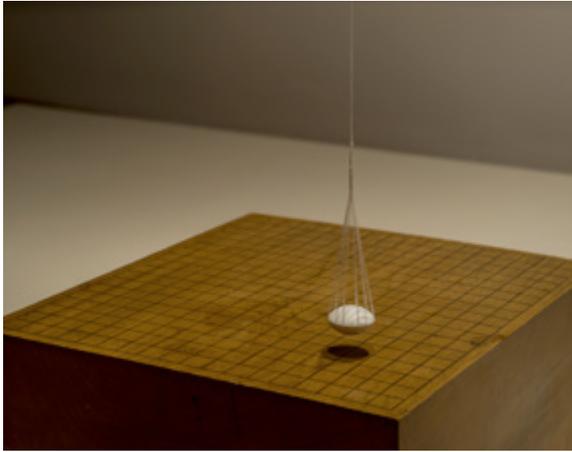


Claes Oldenburg, Soft Drum Set – Ghost Version, 1972
Joseph Beuys, Homogeneous Infiltration for Piano, 1966
Raphael Montañez Ortiz, Piano Destruction Concert: Dance
Number One, 2014, (Vue de l'exposition Damage Control, Art
and Destruction Since 1950)

ACTIVITES ENVISAGEABLES:

- Mettez en musique une œuvre de votre choix. Créez des relations entre le visuel et le sonore plus ou moins proches de vos perceptions et du sens que vous attribuez à l'œuvre. Une documentation du projet servira à argumenter vos intentions.
- Dénichez des lieux intéressants dans les environs de votre école ou de votre lieu d'habitation. Prenez-en des photos sans y représenter des personnes. Que peuvent raconter ces lieux? Quelle en est l'histoire? Sont-ils éventuellement aussi habités par une certaine musicalité? Réfléchissez aux cadrages et mises en scène qui révèlent la nature de ces histoires musicales.

Fiche 4: Le moment suspendu



Le coup scellé, 2014
Jetzt = Jetzt (Now = Now), 2008
Bird Cage, 2007

QUESTIONS POUR GUIDER LA CONTEMPLATION

- Ces trois pièces de Su-Mei Tse illustrent un moment précis. À vous de le définir!
- *Bird Cage* illustre le moment où commence la liberté. Parfois dans la vie, c'est justement cet envol suggéré ici, qui nous mène vers les destinations les plus belles et essentielles de notre vie. Avez-vous déjà fait cette expérience et voulez-vous la partager?
- En vous basant sur *Now*, réfléchissez sur les objets qui vous font être particulièrement conscient du moment et du maintenant. Mettez en relation l'idée de l'instant avec le cadre de vie de vos élèves en parlant d'applications comme Snapchat ou Instagram (Stories). Pourquoi «le ici et le maintenant» sont si importants pour notre génération?

Fiche 5: Le moi comme protagoniste



Stone Collection, 2017, Found stones (1-8) on pedestals, wood, sand

QUESTIONS POUR GUIDER LA CONTEMPLATION

- Observez minutieusement l'installation *Stone Collection* du Grand-Hall et choisissez une des pierres qui vous plaît particulièrement. Expliquez et justifiez pourquoi! Retrouvez-vous vous dedans?
- Ces pierres de lettrés, aussi appelés *Suseki*, ont traditionnellement servi aux fonctionnaires impériaux chinois comme source d'inspiration et ont été particulièrement apprécié pour leur caractère évocatif. En regardant les formes grotesques de ces merveilles de la nature, qu'est-ce qu'ils t'inspirent? que vois tu dedans? Exprime toi sous forme de dessin.
- Ces pierres ont été trouvées telles quelles dans la nature par l'artiste. Ce sont les années qui se sont écoulées sur eux qui leur ont donné leur forme, en les exposant à l'érosion, les mouvements de l'eau ou encore la marée. Réfléchissez sur votre propre rapport au cosme. En quoi sont ces pierres presque humaines? Sont elles-même une surface de projection pour la vie?



Rocher aux cavernes grottesciels, Support en bois hongmu avec inscriptions, Dynastie Ming, Collection du studio Xiaogushan guan © DR

ACTIVITE ENVISAGEABLE:

Travaillez avec vos élèves les notions de micro-et de macrocosme en prenant comme point de départ l'installation *Stone Collection* de Su-Mei Tse du Grand Hall. Lancez un projet dans le quel vos élèves s'engagent à constituer une collection personnelle de pierres qui sera ensuite le décor pour un travail de macrophotographie. Inspirez vous de la pratique artistique de Slinkachu, photographe de rue britannique, qui dans ses installations in-situ crée des mondes miniatures avec des petites figurines destinées au modélisme ferroviaire. Imaginez des scénarios tirés de la vie quotidienne avec un ton humoristique ou bien une mise en scène plus mélancolique. Le but de l'exercice est de créer des situations inattendues et surprenantes qui naissent du quotidien et qui ont comme mission de stimuler la conscience de l'environnement de l'élève.



Das Ich in jeder Kartoffel, 2006-2011, Ceramic sculptures, antic ink
stone pedestals



Faded III, 2017, Installation avec cinq miroirs